

# Lackawanna River Heritage Trail



## TRAIL MAP

INCLUDING THE DELAWARE & HUDSON RAIL-TRAIL

### PUBLIC RIVER ACCESS

#### MID VALLEY

- 1 Maslyar Park, Archbald
- 2 Blakely Borough Recreational Complex

#### SCRANTON

- 3 Parker St Landing
- 4 Sweeney's Beach

#### HOT TIP

The best time to kayak the Lackawanna River is between the end of September through the beginning of May, when river levels are best.

#### LOCATION OF TRAILHEADS

**DELAWARE & HUDSON RAIL-TRAIL | 38.0 MILES**  
 26 IMPROVED | 12 UNIMPROVED  
 INFO: NEPA-RAIL-TRAILS.ORG

#### UPPER VALLEY | 3.0 MILES

- INFO: LHVA.ORG
- A Belmont St Trailhead, Carbondale
  - B John St Trailhead, Carbondale
  - C Meredith St Trailhead, Carbondale Twp

#### MID VALLEY | 7.3 MILES

- INFO: LHVA.ORG
- E Delaware St Trailhead, Jermyrn
  - F Laurel St Trailhead, Archbald
  - G Blakely Borough Recreational Complex
  - H Conditia Park, Olyphant
  - I Railroad St Trailhead, Dickson City

#### SCRANTON | 6.1 MILES

- INFO: LHVA.ORG
- J Parker St Trailhead
  - K May Ave Trailhead
  - L Olive St Trailhead
  - M 7th Ave Trailhead
  - N Broadway St Trailhead
  - O Elm St Trailhead

#### LACKAWANNA RIVER HERITAGE TRAIL

#### UNFINISHED TRAIL

#### KAYAK/CANOE ACCESS POINTS

#### KAYAK/CANOE ACCESS POINTS & TRAILHEAD

#### TRAILHEAD

#### WATER

#### ROADS

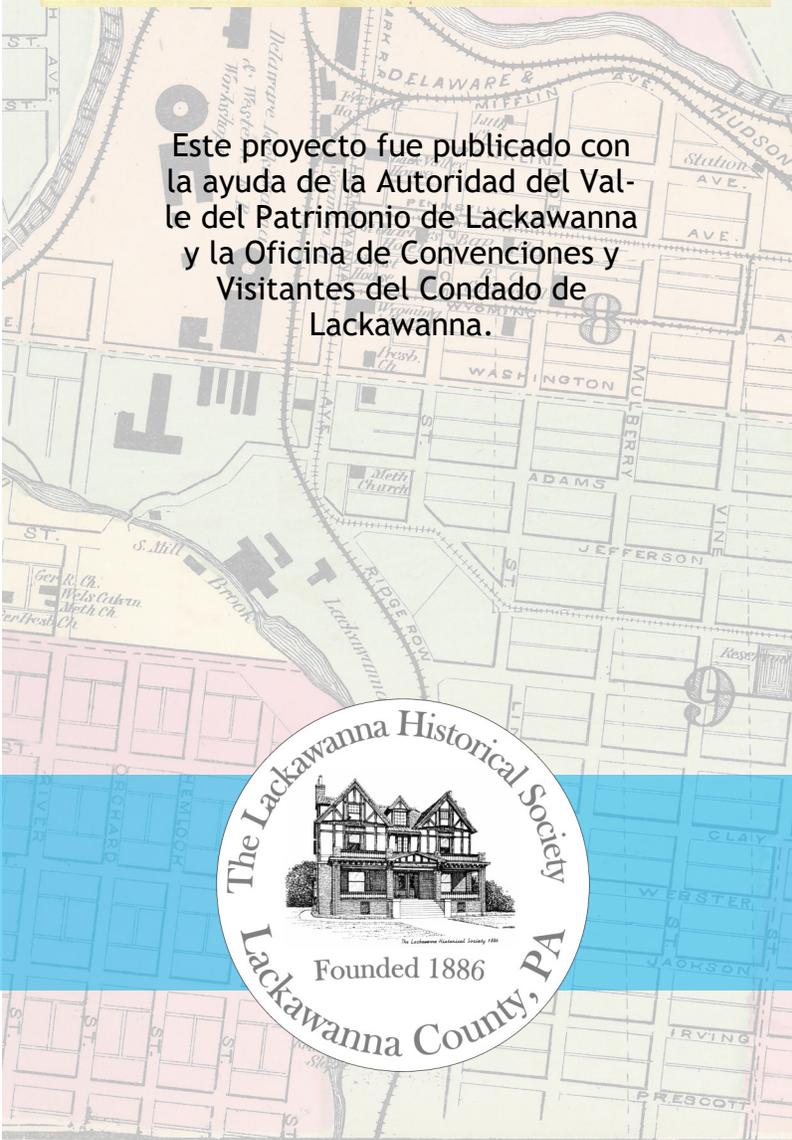
#### HIGHWAY

Obtain a detailed map by contacting LHV at 570.963.6730 ext. 8200



## Historia grabada en piedra:

Una Guía de la Arquitectura del Centro de Scranton



Este proyecto fue publicado con la ayuda de la Autoridad del Valle del Patrimonio de Lackawanna y la Oficina de Convenciones y Visitantes del Condado de Lackawanna.



# Historia grabada en piedra

## ¡Bienvenidos a Scranton!

Ubicado en un exuberante valle a lo largo del río Lackawanna, Scranton ganó fama como destino de inmigrantes y centro industrial. A finales de la década de 1880, Scranton se había convertido en uno de los principales centros industriales de la nación. Ricas vetas de carbón antracita, hornos de hierro, prósperos molinos de seda y varias compañías ferroviarias atrajeron a trabajadores de cuello azul (obreros), así como empresarios ambiciosos a la ciudad. Esos primeros residentes dieron forma a un paisaje urbano que todavía existe. Las elegantes casas construidas por familias prominentes prestan gracia a los barrios arbolados Hill Section y Green Ridge. Hermosos edificios comerciales en el centro conservan su grandeza. Los extensos vecindarios del norte, sur y oeste de Scranton cuentan con diversidad arquitectónica y majestuosos edificios religiosos. Las residencias y edificios de Scranton fueron los mejores de su tipo cuando se construyeron, diseñados por arquitectos tan destacados como Kenneth Murchison, Joel Amsden y Raymond Hood. Son testimonio de la calidad de los materiales y el talento de la artesanía del viejo mundo que lo creó. La arquitectura cuenta la historia del apogeo de Scranton, una historia que se ha convertido en parte de la revitalización de la ciudad del siglo XXI. Hoy en día, Scranton es un bullicioso destino comercial y cultural. El renacimiento de la ciudad se produce en la huella de su antigua gloria. Las oficinas de las compañías carboníferas albergan departamentos universitarios; Una gran estación de ferrocarril sirve como hotel de servicio completo; y las estructuras comerciales se han adaptado como apartamentos de lujo. Las magníficas casas de culto y festivales étnicos que crearon los inmigrantes aún perduran, lo que convierte a Scranton en una colcha de retazos de innumerables culturas. Gracias a los esfuerzos de organizaciones comunitarias y voluntarios, las cicatrices industriales en el paisaje están desapareciendo. El río Lackawanna es casi prístino, y los antiguos sitios industriales son ahora espacios verdes que disfrutaban tanto los residentes como los visitantes. La revitalización de Scranton abarca el pasado y el futuro.

Ven y únete a nosotros y compréballo por ti mismo!

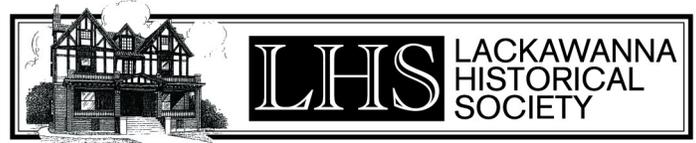
### Cómo usar este libro

Esta guía divide el centro de Scranton en cinco distritos, cada uno con un tema diferente. Un mapa muestra la ubicación de los edificios en cada región. Los listados incluyen direcciones, y están numerados secuencialmente en función de un punto de partida, pero por favor siéntase libre de comenzar en cualquier punto o combinar partes de bucles adyacentes. Tómese su tiempo para examinar cada edificio; muchos tienen impresionantes detalles tallados. ¡No seas tímido! Asegúrese de usar zapatos cómodos; un circuito para caminar de cada distrito toma unos 20-30 minutos para completar.

### Índice

Registro Nacional	
Propiedades.....	3
Plaza del Palacio	
de Justicia.....	4
Distrito Comercial..	8
Distrito Penn/	
Wyoming.....	10
Distrito góticas.....	12
Mapa principal.....	14
Distrito Lower	
Hill.....	16
Corredor	
Industrial.....	19
Destinos	
Notables.....	22
Lackawanna River	
Heritage Trail.....	28

Manténgase en contacto y obtenga más información-  
**¡Conviértase en miembro de la Sociedad Histórica de Lackawanna hoy!**



Los privilegios de membresía incluye acceso ilimitado a la biblioteca de la Sociedad, 10% de descuento en la librería, aviso anticipado e invitaciones a todas las actividades de la Sociedad, programas especiales solo para miembros, correos electrónicos bimensuales de nuestro boletín en línea History Bytes, y la revista trimestral.



<input type="checkbox"/>	ESTUDIANTE	\$ 10
<input type="checkbox"/>	INDIVIDUAL	\$ 40
<input type="checkbox"/>	FAMILIA	\$ 60
<input type="checkbox"/>	CONTRIBUIR	\$ 100
<input type="checkbox"/>	ORGANIZACIÓN SIN FINES DE LUCRO	\$ 125
<input type="checkbox"/>	MANTENIMIENTO	\$ 150
<input type="checkbox"/>	PLATA	\$ 250
<input type="checkbox"/>	ORO	\$ 500
<input type="checkbox"/>	PLATINO	\$ 1000
<input type="checkbox"/>	CONTRIBUCIÓN ADICIONAL	\$ _____

NOMBRE

DIRECCION

CUIDAD

ESTADO

CÓDIGO POSTAL

TELEFONO

CORREO ELECTRÓNICO

# Thanks to our partners



Our past is our present.



The mission of the Lackawanna Heritage Valley is to facilitate community action in the preservation, promotion and development of the region's history, cultural heritage, and natural resources.

213 Railroad Avenue, Scranton | LHVA.org | 570.963.6730

## National Register Properties

La inclusión en el Registro Nacional honra un lugar histórico al reconocer su importancia para su comunidad, estado o nación. Los propietarios de propiedades privadas son libres de mantener, administrar o disponer de su propiedad como deseen, siempre que no haya fondos federales involucrados. Las propiedades reciben una consideración especial durante la planificación de proyectos federales, con licencia federal o con asistencia federal. Los propietarios pueden ser elegibles para un crédito fiscal de inversión del 20% para la rehabilitación de estructuras históricas que generan ingresos, o pueden calificar para subvenciones de preservación histórica. Para obtener más información sobre estos edificios, consulte los formularios completos de nominación del Registro Nacional en línea en [www.arch.state.pa.us](http://www.arch.state.pa.us).

### Propiedades en Plaza del Palacio de Justicia

- Palacio de Justicia Federal y Oficina de Correos
- Palacio de justicia del condado de Lackawanna y monumento a John Mitchell
- Edificio Stoehr & Fister
- Edificio Ad-Lin
- Edificio eléctrico de Scranton



### Propiedades en el Distrito Comercial

- Distrito Histórico del Registro Nacional (delimitado por Adams Ave., Biden St., Franklin Ave. y Bogart Place)
- Dime Bank



### Propiedades en Penn-Wyoming

- Edificio GAR
- Edificio Finch
- Dickson Works (Penn Paper)
- Complejo de la Catedral de San Pedro



### Propiedades Corredor Industrial

- Estación de carga del Ferrocarril Central de Nueva Jersey
- Delaware, Lackawanna y la estación de ferrocarril occidental (hotel Radisson Lackawanna Station)
- Delaware, Lackawanna y Western Railroad Yards (Sitio Histórico Nacional de Steamtown)
- Hornos de la Compañía de Hierro y Carbón de Lackawanna



### Propiedades góticas

- La Cámara de Comercio
- Edificios Municipales y Estación
- Central de Bomberos (Ayuntamiento)
- Templo Masónico (Centro Cultural de Scranton)
- Científico de la Primera Iglesia de Cristo (Biblioteca Infantil del Condado de Lackawanna)
- Biblioteca Conmemorativa de Albright



### Propiedades de Lower Hill

- Club del Siglo de Scranton

**LACKAWANNA COUNTY** NORTHEAST PENNSYLVANIA  
VISITORS BUREAU

VisitNEPA.org



# Plaza del Palacia de Justicia

**1. Palacio de Justicia del Condado de Lackawanna**  
200 N. Washington Ave.  
Originalmente de dos pisos, el palacio de justicia fue construido en 1884 por el arquitecto Isaac G. Perry en el estilo del renacimiento románico utilizando piedra local de West Mountain. El arquitecto B. Taylor Lacey agregó el tercer piso en 1896, con influencias de estilo ecléctico. Frente al Palacio de Justicia Federal (#6), mire hacia el oeste a través de la ciudad para ver el parche rocoso en la montaña para ver la cantera de piedra de West Mountain.

**2. Monumento a los Veteranos del Condado de Lackawanna**  
Este diseño contemporáneo de losa es un monumento a los veteranos del condado de todas las guerras.

**3. Monumento a los Soldados y Marineros**  
This 104-ft-high monument was dedicated on November 15, 1900, to honor Civil War soldiers and sailors from Lackawanna County. The base is flanked by cannon; the shaft bears the names of major battles and bronze plaques depicting battle scenes. A bronze Goddess of Victory stands atop the shaft.

**4. La fe, la esperanza y el amor**  
Inaugurado el 19 de Mayo de 1977, este monumento honra a todos los hombres y mujeres del condado de Lackawanna que sirvieron en la

Primera Guerra Mundial, la Segunda Guerra Mundial, la Guerra de Corea y la Guerra de Vietnam.

**5. Monumento a George Washington**  
Esta estatua de nueve pies fue tallada por los canteros de Scranton, los hermanos Carlucci, para la Orden Patriótica Hijos de América. Se dedicó el 4 de julio de 1893.

**6. William J. Nealon Tribunal Federal y Oficina de Correos**  
235 Washington Ave.  
El edificio de Correos fue construido en 1930 por el arquitecto James Wetmore en estilo neoclásico con detalles Art Deco. Después de que Peter Bolin diseñara y creara una adición, con un atrio que une la histórica oficina de correos con el nuevo tribunal federal en 1999, todo el complejo fue renombrado.

**7. Edificio Scranton Electric**  
507 Linden St.  
Construido en 1896 por el arquitecto Lansing Holden, este edificio de estilo Beaux Arts albergó originalmente la Junta de Comercio de Scranton. En 1926, el edificio fue vendido a Scranton Electric Company, que erigió el emblemático letrero de la azotea "Electric City". Este icono iluminado fue restaurado y reapareció en 2004.

**8. Monumento a Pulaski**  
Dedicado en 1973 por los ciudadanos polaco-americanos del condado, el monumento rinde homenaje a Casimir Pulaski, un héroe polaco de la Guerra Revolucionaria conocido como el

# M STARS

Marywood **Students Together Achieving Remarkable Success**

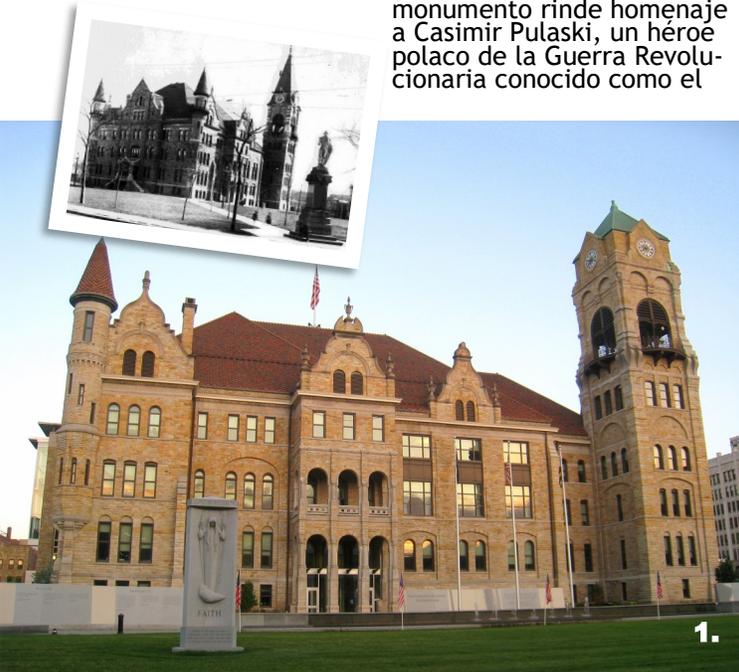
El programa S.T.A.R.S ofrece a los jóvenes hispanos y latinos/a/e en los grados 3er-12vo grado la oportunidad de explorar sus metas profesionales a largo plazo a través de asistencia académica individual y exposición a diversos caminos educativos postsecundarios, oficios, y carreras. S.T.A.R.S. busca crear un guía, para jóvenes hispanos y latinos/a/e, de escuela intermedia a universidad y diversas carreras, a través de la colaboración continua con sus familias, distritos escolares, universidades locales, organizaciones comunitarias, iglesias, y las diversas oficinas de la Universidad de Marywood. El objetivo es proporcionar un refugio seguro para facilitar información, recursos, habilidades, conciencia y empoderamiento a los jóvenes y sus familias sobre cómo prepararse y tener éxito para alcanzar sus metas académicas y profesionales a largo plazo.



S.T.A.R.S. estudiantes en Plaza del Palacio de Justicia

The S.T.A.R.S. (Students Together Achieving Remarkable Success) program offers Latino/a/x youth in grades 3rd-12th grade the opportunity to explore their long-term career goals through one-on-one academic assistance and exposure to diverse post-secondary educational paths, trades, and careers. S.T.A.R.S. seeks to create a middle school to college & career pipeline for Latino/a/x youth through continuous collaboration with their families, school districts, local universities, community organizations, churches, and Marywood University's diverse offices. The goal is to provide a safe haven to facilitate information, resources, skills, awareness, and empowerment to the youth and their families on how to prepare and succeed on reaching their long-term academic and career goals.

Para más información:  
<https://www.marywood.edu/community/youth-programs/stars/>



1.



**Museo del Patrimonio de Antracita de PA**  
**22 Bald Mountain Rd., Scranton**  
 Conozca la historia del carbón y de quienes lo explotaron, con exhibiciones sobre la minería del carbón y la industria de la confección, así como la vida cotidiana y la cultura inmigrante en la región. Adyacente al tour de la mina del condado de Lackawanna, el museo es administrado por la Comisión Histórica y de Museos de Pensilvania.

**Recorrido por el Parque McDade y la mina de carbón del condado de Lackawanna**

**Bald Mountain Rd., Scranton**

Las 200 acres del parque fueron una vez tierras de carbón; hoy en día, este popular lugar de recreación cuenta con una piscina olímpica, un parque infantil inclusivo, pabellones, senderos para caminar, campos deportivos y pistas de bochas. El Tour de la Mina de Carbón del Condado de Lackawanna lleva a los visitantes 300 pies bajo tierra para explorar la antigua Slope Continental # 60, a través de pasarelas subterráneas y vetas de carbón.



**Cementerio de Dunmore**  
**400 Church St., Dunmore**

El cementerio de Dunmore sigue el modelo de principios del siglo XIX de un "cementerio de jardín", con espacios verdes cuidadosamente diseñados, senderos sinuosos y vistas prominentes que dan la bienvenida tanto a los vivos como a los muertos. Fletado en 1864, el cementerio cuenta con estatuas elegantes, mausoleos ornamentados, vidrieras e incluso una pirámide. Sus "residentes" son un quien es quien

de la historia temprana del condado de Lackawanna: nombres como Archbald, Scranton, Dickson, Boies, Catlin, Everhart, Jermyn, Woolworth, Peck y von Storch sepueden ver en todas partes.

**Sitio histórico de la mina de carbón Gravity Slope**

**Laurel Street, Archbald**

Están en marcha planes para restaurar la antigua colliera Gravity Slope de Delaware y Hudson en un sitio histórico y recreativo adyacente al sendero del patrimonio del río Lackawanna. El sitio de la colliera incluye la casa petrolera y la chabaza cambiante, así como una casa de ventilación con un ventilador de madera original de Guibal.



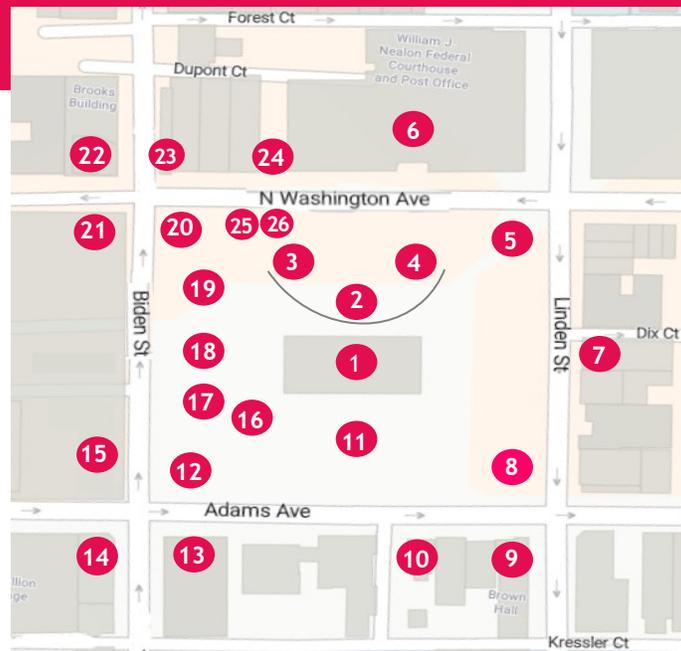
**Ayuntamiento y Palacio de Justicia de Carbondale**

**1 North Main St., Carbondale**

Construida en 1894, esta estructura de renacimiento románico es el hogar del gobierno de la ciudad de Carbondale y la sociedad histórica de la ciudad.

**Distrito histórico de Waverly**  
**South Abington Rd., Abington Township**

Este distrito histórico en su mayoría residencial incluye muchas casas hermosas e Iglesias históricas que reflejan una variedad de estilos arquitectónicos. El distrito incluye la Casa Comunitaria Waverly, un centro social y cultural construido en 1920 por Margaréta Belin en memoria de su marido Henry. El Comm también atrocina el programa Destination Freedom, un recorrido guiado a pie por los sitios del Ferrocarril Subterráneo en Waverly y el histórico cementerio de Hickory Grove.



**6. Padre de la Caballería Americana.** El tallado en relieve de granito fue producido por Franco Marchini, un inmigrante italiano.

**9. Edificio Ad-Lin**  
**600 Linden Street**

Construido en 1896, el estilo clásico del edificio P.P. Carter lo distingue de otros edificios comerciales de su época. El edificio albergaba una variedad de empresas comerciales y comerciales. El nombre fue cambiado a Ad-Lin (Adams Avenue y Linden Street) Hall en 1928. El edificio fue comprado por la Universidad de Scranton en 2012; fue renombrado en honor a Louis Stanley Brown, el primer graduado de raza negra de la Universidad.

**10. Misión gracia esperanza**  
**234 Adams Ave.**

Una de las primeras estructuras de la plaza, erigida al menos 15 años antes de la construcción del Palacio de Justicia, este edificio de estilo italiano es típico de muchas de las primeras estructuras comerciales de Scranton.



**11. Monumento a John Mitchell**

Dedicado el 30 de Mayo de 1924, el molde de bronce creado por el arquitecto Peter Sheridan, representa al líder carismático de la Unión de Trabajadores Mineros. El trabajo de granito esculpido en la rotonda y la parte trasera del monumento representa escenas mineras y familiares.

**12. Monumento a Sheridan**

Un regalo a la ciudad de Scranton por parte de los irlandeses-estadounidenses, esta estatua del general Philip Sheridan, un héroe de la Guerra Civil de ascendencia irlandesa, fue dedicada el 4 de Julio de 1910.

**13. Edificio Stoehr y Fister**  
**200 Adams Ave.**

Esta estructura de azulejos blancos fue erigida en 1923 para Stoehr y Fister, una de las casas de muebles más grandes de Pensilvania y ahora parte de las marcas Spiegel. Tenga en cuenta las tallas de los elfos (duendes) fabricando muebles en el exterior del edificio entre el primer y el segundo piso. El edificio fue remodelado en apartamentos en 2020.



**14. Edificio Bliss-Davis**  
**150 Adams Ave.**

Llamada así por los propietarios W.J. Davis y Valentine Bliss, esta estructura de estilo gótico fue construida en 1911 por el arquitecto Lewis Hancock Jr. La sastrería de Davis originalmente ocupaba la soleada planta baja.

**15. Edificio Scranton Life**  
**538 Spruce St.**

Este edificio fue diseñado y construido por el arquitecto de Scranton Edward Langley en 1916 para la Compañía de Seguros de Vida de Scranton. Las águilas montadas en la parte superior almenada simbolizan la protección y la fuerza de la compañía de seguros.



7.



15.



11.

**16. Monumento a Ucrania**  
Esta losa de granito se instaló en 1988 para conmemorar los 1000 años del cristianismo ucraniano.

**17. Thaddeus Kosciuszko Monument**  
This monument was dedicated in 1998 by the Pulaski monument committee to recognize the Polish-Lithuanian general, known as the Father of American Military Engineering after he designed numerous forts during the American Revolution, including at West Point.

**18. Piazza dell'Arte**  
Esta plaza elíptica reconoce a las personas del condado de Lackawanna que han alcanzado el éxito nacional e internacional en los campos de las artes y las humanidades.

**19. Monumento a los Ciudadanos Distinguidos**  
Este monumento, con medallones de bronce con retratos, rinde homenaje a los nativos del condado de Lackawanna que tuvieron carreras políticas distinguidas a nivel estatal y nacional.

**20. Monumento a Cristóbal Colón**  
Este monumento, el primero en la plaza, fue dedicado el 21 de octubre de 1892 por los ciudadanos italianos de Scranton para conmemorar el 400 aniversario de la llegada de Colón al Nuevo Mundo.

**21. Edificio Mears**  
**150 Washington Ave.**  
Diseñado en 1896 por Isaac L. Williams, el edificio Mears de diez pisos fue el primer rascacielos de Scranton. El edificio fue construido en el estilo románico Richardsoniano con ventanas arqueadas

y una fachada de piedra. Hoy en día, es el hogar del Banco de Seguridad de Penn.

**22. Edificio Brooks**  
**436 Spruce St.**  
Este edificio de oficinas fue diseñado en 1891 por Lansing Holden para el juez Alfred Hand. La gran entrada de la ventana de la bahía permitió al juez Hand eludir la ley de reserva de aceras de la ciudad y ampliar el espacio del edificio. El edificio lleva el nombre de la firma de corretaje JH Brooks, un inquilino anterior.

**23. Edificio Rite-Aid**  
**201 Washington Ave.**  
El fundador de Rite-Aid Corporation, Alexander Grass, era nativo de Scranton. La primera tienda Rite-Aid abrió sus puertas en Scranton el 12 de Septiembre de 1962. Esta estructura posmoderna fue diseñada por el estudio de arquitectura de Scranton Leung Hemmler Camayd en estilo posmoderno en 1985.

**24. Monumento a William McKinley**  
A la semana del asesinato del presidente William McKinley el 14 de septiembre de 1901, se formó un comité para planear un monumento en su honor. Diseñado por el arquitecto Robert Snyder, este busto de bronce fue dedicado el 24 de junio de 1904.

**25. Monumento a Delaney-DeLacy**  
Erigido por el Comité Celta de la Medalla de Honor en 2001, este monumento conmemorativo honra a los ganadores locales de la Medalla de Honor de la Guerra Civil, Patrick DeLacy de Carbondale, y John C. Delaney de Dunmore.

**26. Monumento a Merli-Sarnoski**  
Dedicado el 6 de Junio de 1997, este monumento enumera las citaciones de los ganadores de la Medalla de Honor de la Segunda Guerra Mundial, Gino Merli, un soldado de infantería de Peckville, y Joseph Sarnoski, un bombardero de Simpson.

**Playa de Sweeney**  
**40 Poplar St., Scranton**  
Adyacente al asentamiento nativo americano de Capouse Meadows, está escondida playa rocosa hace que sea fácil imaginar a los miembros de la tribu Monsey pescando truchas, percas, lucios y sombras en el río Lackawanna. En 2015, la Asociación para la Conservación del Río Lackawanna lideró un esfuerzo de colaboración para convertir esta zona de barras de grava con curva del río en un lugar de recreación y punto de acceso al río con un bote.



**Laceworks Village**  
**1315 Meylert Ave., Scranton**  
Fundada en 1891, Scranton Lace Company, produjo manteles, cortinas y otros productos de encaje de Nottingham durante más de 100 años, y también proporcionó una comunidad para sus empleados, con una bolera y grupos de rendimiento. La compañía cerró en 2003; varios edificios originales han sido remodelados en el Laceworks Village, con unidades residenciales y comodidades.



**Green Ridge**  
**1500 block Wyoming Ave. Green Ridge St., Scranton**  
Este hermoso distrito residencial fue diseñado en la década de 1850 como el primer suburbio de Scranton. El nombre proviene de una cresta boscosa que, una vez, se encontraba a lo largo de Vine Street, en el borde del centro de Scranton. Varias de las casas señoriales construidas por los barones del carbón son mantenidas por los residentes de esta vecindad.



**Escuela Preparatoria de Scranton**  
**1000 Wyoming Ave., Scranton**  
Esta imponente estructura gótica albergó originalmente el Instituto Femenino de la Escuela Internacional por Correspondencia. Ha sido el hogar de Scranton Prep, una escuela secundaria jesuita, desde 1964.



**Basílica de Santa Ana**  
**1233 St. Ann St., Scranton**  
Un grupo de sacerdotes pasionistas estableció un monasterio en West Scranton en 1904, dedicado en honor a Santa Ana, la madre de la Virgen María. Comenzaron a ofrecer la primera novena a Santa Ana en 1924, que sigue atrayendo multitudes de fieles cada julio, concluyendo el 26 de julio, la fiesta de Santa Ana.



**Museo GAR**  
**Marketplace at Steamtown, Scranton**  
Operado por Ezra Griffin Post # 139 del Gran Ejército de la República, este museo cuenta con una biblioteca de investigación y exhibiciones de artefactos de la Guerra Civil y la Guerra Hispanoamericana.



**Museo de la Liga del Cuerpo de Marines**  
**1340 Alder St., Scranton**  
Esta estructura única de piedra de campo fue construida en 1936 por la Administración de Progreso de Obras como el centro comunitario de Mattes. Fue restaurado en 1983 por el Destacamento Nordeste de la Liga del Cuerpo de Infantería de Marina como club social y museo con dioramas elaborados que representan la historia de los Ma-



# Destinos Notables

Si tiene hambre de más historia y arquitectura, explore más allá del centro de Scranton! La ciudad en sí cubre 25 millas cuadradas, y poco más allá de sus límites se puede disfrutar de pequeños pueblos amistosos, colinas onduladas y senderos para caminar a lo largo del río Lackawanna. Tome un viaje hacia el este por la Ruta 6 de PA hasta Carbondale, la primera "gran ciudad" en el valle de Lackawanna y hogar de la primera corporación millonaria de Estados Unidos, la Compañía del Canal de Delaware y Hudson. Visita Waverly, una pintoresca ciudad con un verdadero ambiente de Nueva Inglaterra. Quédese en Scranton y explore numerosos otros sitios históricos y hermosos edificios. Aquí hay algunas sugerencias para empezar!

**Casa Tripp**  
1101 N. Main Ave., Scranton  
Construida en 1778 por Isaac Tripp II, esta casa de estilo federal es considerada el edificio residencial más antiguo del condado de Lackawanna. Restaurado en la década de 1980 por la Liga Juvenil de Scranton, hoy está disponible para alquiler de eventos.



**Casa Silkman**  
2006 N. Main Ave., Scranton  
Esta residencia de renacimiento neogriego fue construida para el colono pionero Aaron Burr Silkman en 1840. Después de la muerte del último descendiente de Silkman en 1936, la casa fue restaurada por la WPA y se convirtió en parte del sistema de la Biblioteca Pública de Scranton.

**Casa de Joseph Cassese**  
1000 Clay Ave., Scranton  
Diseñada por el arquitecto Lewis Hancock, Jr. para parecerse a un palacio veneciano, esta casa renacentista italiana fue construida en 1910 por el cantero de Scranton Frank Carlucci para el empresario Joseph Cassese. es una residencia privada hoy en día.

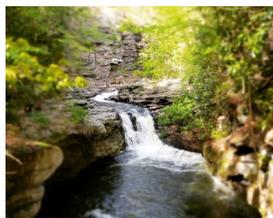


**Museo Everhart**  
1901 Mulberry St., Scranton  
[www.everhart-museum.org](http://www.everhart-museum.org)  
Diseñado en el estilo Beaux-Arts, este icono cultural de principios del siglo XX se encuentra en la puerta de entrada al parque Nay Aug de Scranton. El museo incluye 15 galerías que

exploran la historia natural, las bellas artes y las ciencias.

**Parque de Nay Aug y la mina Brooks**  
Mulberry St. and Arthur Ave., Scranton

Nay Aug es el parque más grande de Scranton, con senderos para caminar, lugares de picnic, parques infantiles, una cascada, y casa de árbol accesible para discapacitados. Reabierta en 2023, la mina Brooks es una mina de carbón modelo tallada en un afloramiento de las vetas Dunmore N° 2 y N° 3 en el parque, lo que permite a los visitantes una visión de fácil acceso del patrimonio antracita de la ciudad.



Lily Pond, 1858

## Orígenes del condado de Lackawanna

Los primeros colonos de Scranton comenzaron a llegar en la década de 1770, y el área pasó por muchas identidades antes de convertirse en Scranton. Fue conocido como Capouse Meadows, Slocum Hollow, Dark Hollow, Skunk's Misery (una sugerencia de un descontento temprano trabajador del hierro), Harrison y Scrantonia antes de que la ciudad de Scranton fuera constituida el 23 de Abril de 1866, fusionando los distritos de Hyde Park, Providence y Scranton bajo un solo gobierno. En ese momento, la nueva ciudad era parte del condado de Luzerne, y para registrar escrituras de propiedad, asistir a demandas o defender crímenes, los residentes tenían que viajar a Wilkes Barre. Defensores como Edward Merrifield, Frederick Hitchcock, Benjamin Throop, George Sanderson, A.H. Winton, y J.A. Scranton pidió a la legislatura la formación de un nuevo condado, con Scranton como sede del condado. Después de varios intentos fallidos, la legislatura de Pensilvania aprobó un proyecto de ley que creó el Condado de Lackawanna en la parte norte de Luzerne el 13 de Agosto de 1878. La Lackawanna Iron & Coal Company y el ferrocarril Susquehanna & Wyoming Valley Railroad donaron una zona pantanosa y un popular lugar de patinaje sobre hielo de



invierno conocido como Lily Pond. En ese momento, el sitio estaba en el borde del distrito de negocios de la ciudad, y los terrenos se diseñaron de acuerdo con la filosofía de "City Beautiful", un movimiento de reforma que

trabaja para traer espacios verdes públicos a las ciudades para el disfrute de todos. Los monumentos encontrados en cada esquina fueron dedicados por representantes de los grupos étnicos de la ciudad para honrar a sus héroes nacionales. Muchos edificios icónicos de la ciudad, el Palacio de Justicia, el Ayuntamiento, la Iglesia Metodista Elm Park, la Antigua Escuela Secundaria Central, están construidos con piedra nativa de West Mountain, una piedra de campo bronceada con acentos rosados extraídos en West Mountain por encima de la ciudad. La piedra también se puede encontrar fuera de Scranton: el mirador de East Mountain, y los muros y puentes construidos por la WPA en todo el condado.



West Mountain stone

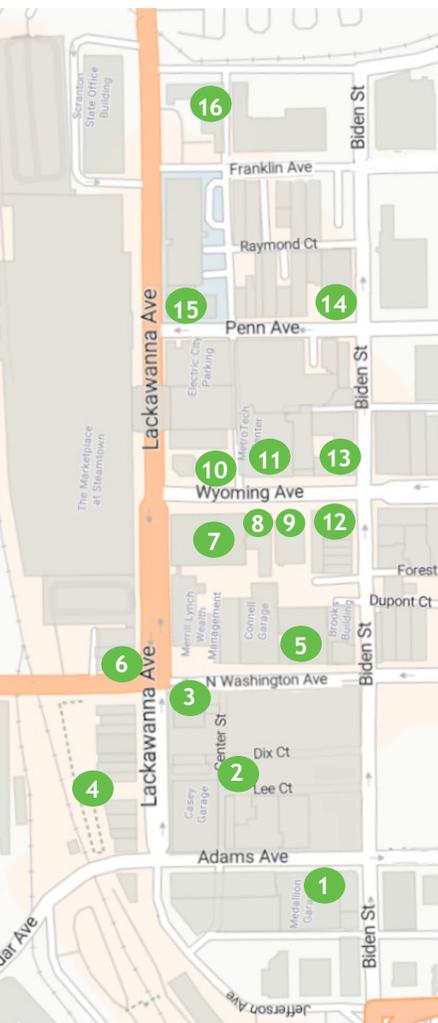
# Distrito Comercial

**1. Garaje Medallion  
140 Adams Ave.**  
Construida en la década de 1920 como estacionamiento para el Hotel Casey, la estructura contaba con 18 medallones de terracota que representaban vehículos de motor. Cuando se demolió el garaje original en el 2005, los medallones fueron retirados, restaurados y se han incorporado a la fachada del garaje recién construido.

**2. Edificio de lavandería Casey  
515 Center St.**  
Esta antigua casa de lavado de ropa es la única estructura restante del elegante Hotel Casey, que fue diseñado por el arquitecto Charles R. Weatherhogg. Hoy en día, el edificio ha sido restaurado como espacios comerciales y residenciales.

**3. Banco Nacional de Scranton  
108 Washington Ave**  
Esta estructura de 12 pisos, diseñada por el arquitecto Edward Davis, era la más alta de Scranton cuando se completó en 1916. Construido para el Union National Bank, el exterior está revestido con granito Milford hasta el entresuelo con terracota vidriada en los pisos superiores.

**4. Cuadra 500 de Lackawanna Ave. y Bogart Court**  
Estos edificios comerciales recientemente restaurados muestran una rica variedad de materiales (ladrillo, piedra, teja y estuco) y una amplia gama de estilos: Renacentista, románico, italiano, comercial y gótico. ¡No te olvides de revisar el callejón inferior, Bogart Court, para las instalaciones de arte público de temporada!



**5. Edificio Connell  
129 Washington Ave.**  
Llamado así por William Connell, un industrial pionero y fundador del Scranton Button Mill, este edificio de oficinas neoclásico fue diseñado en 1898 por el arquitecto Lansing Holden. En 2009, el edificio fue renovado para proporcionar espacio comercial en el nivel de la calle con apartamentos de lujo arriba.

**6. Edificio del Banco Bosak  
434 Lackawanna Ave.**  
Este cálido edificio de piedra fue diseñado por Edward Davis en el estilo del Renacimiento Colonial en 1915. El fundador del Banco, Michael Bosak, era un popular fabricante de licores en el área de Scranton, famoso por la bebida Horke Vino Cure-All.

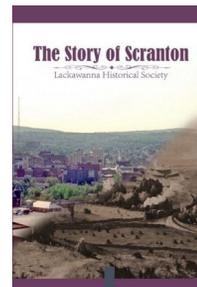
**7. Productos Secos de Scranton  
409 Lackawanna Ave.**  
Diseñado y construido en 1897 en el estilo neoclásico por Lansing Holden, el edificio fue anteriormente los grandes almacenes Sons de Jonas Long y más tarde el "Scranton Dry" de Oppenheim, con docenas de departamentos comerciales, una peluquería y un restaurante.

# ¿Quieres aprender más?

Hay algunas verdaderas joyas arquitectónicas en Scranton, y una historia fascinante llena de historias de auge, caída y recuperación industrial, de barones ladrones e inmigrantes. Aquí hay algunos recursos para ayudar a contar esas historias!

## La Historia de Scranton

Si desea una historia más profunda de la gente y los lugares de Scranton, la Sociedad Histórica de Lackawanna ofrece un currículo de historia local que incluye una historia general, páginas de actividades y hojas para colorear.  
<http://www.lackawannahistory.org/LocalHistoryCurriculum.html>



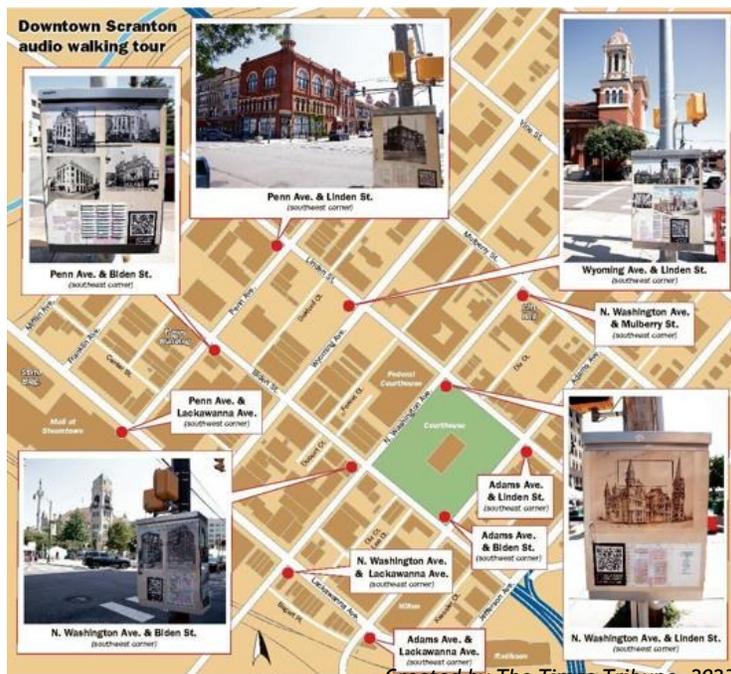
## Edificios emblemáticos del centro de Scranton Y distritos históricos

Finalizada en 2016 como una asociación entre Leadership Lackawanna y el Consejo de Revisión de Arquitectura Histórica de Scranton, esta recopilación en línea de más de 100 propiedades históricas proporciona información detallada sobre la historia de cada edificio.  
<https://hinerfeldcommercial.com/wp-content/uploads/2018/01/Historic-Scranton-Downtown-Scranton-Landmark-Buildings-and-Historic-Districts.pdf>

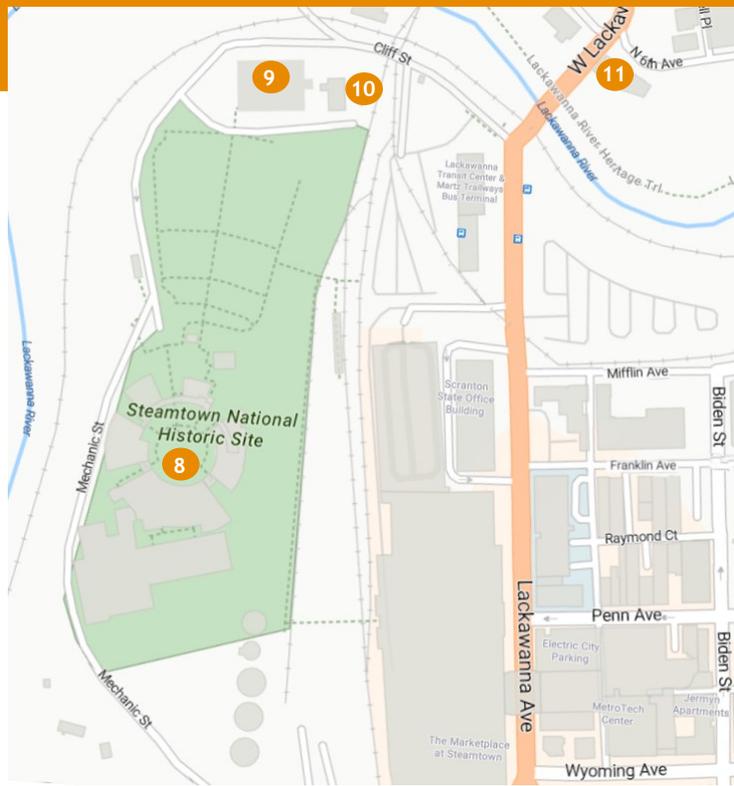


## Recorrido de audio por el centro de Scranton

Esté atento a las cajas de utilidades en las esquinas de las calles del centro con fotos, mapas e imágenes de tarjetas postales del pasado de la ciudad; estas 11 ubicaciones cuentan cada una con un código QR para escanear con un teléfono inteligente que vincula a la narración de audio de cada sitio, mientras que las fotos muestran cómo era el área una vez. ¡Siga las indicaciones al final de cada segmento para encontrar el siguiente para una visita guiada al centro de Scranton!



Created by The Times-Tribune, 2023



hoy en día, el sitio es administrado por la Comisión Histórica y de los Museos de Pensilvania. the site is managed by the Pennsylvania Historical & Museum Commission.

**6. Torre de señales de la calle Mattes Cedar Ave.**

Esta torre de señales fue construida en 1911 por el ferrocarril DL&W como parte del extenso sistema de casi cien torres de señales que se extendía desde Hoboken, Nueva Jersey, hasta Buffalo, Nueva York.

**7. Talleres ferroviarios DL&W**

**156 Cedar Ave.**  
Estos talleres fueron construidos en 1907 por el ferrocarril DL&W para reparar motores de vapor y equipos relacionados. Las tallas de piedra altas en los extremos de los edificios dan pistas sobre las actividades dentro de las tiendas. Es una planta de General Dynamics hoy en día.

**8. Sitio Histórico Nacional de Steamtown Cliff St.**

Este sitio del Parque Nacional cubre 50 acres y cuenta con exhibiciones, vapor en vivo, excursiones y más. Una vez sirvió como el hogar del patio de ferrocarril DL&W.

**9. Museo del Tranvía de la Ciudad Eléctrica 300 Cliff St.**

El museo, una antigua fábrica de seda, alberga carritos antiguos, exposiciones interpretativas y una sala para niños. Ofrece una excursión en tranvía por las vías de la famosa línea Laurel.

**10. Torre de señales Puente Cliff St.**

This Centralized Traffic Control tower, built in 1953 by the DL&W Railroad, consolidated the operations of three other signal towers.

**11. Ferrocarril Central de Nueva Jersey Casa de Carga 601 Lackawanna Ave.**

Este llamativo edificio de ladrillo fue construido en 1891 en el estilo románico Richardsoniano y sirvió como casa de carga del ferrocarril hasta la década de 1970.

La tienda tenía las primeras escaleras mecánicas en Scranton, instaladas en 1924. Scranton Dry cerró en 1980; Se convirtió en apartamentos en 2020, con un bar en la azotea abierto en verano.

**8. Edificio Lewis & Reilly Building 114 Wyoming Ave.**

Jennie Lewis, una de las primeras mujeres propietarias de negocios en el condado de Lackawanna, estableció una tienda de zapatos aquí en 1888 con Davis Reilly. En 1924, Scranton Dry Goods alquiló la propiedad y contrató a los arquitectos Edward Davis y George M.D. Lewis para construir esta estructura de estilo Chicago, con espacio para la tienda de zapatos en la planta baja y espacio adicional para los grandes almacenes adyacentes en los pisos superiores.

**9. Edificio del Tercer Banco Nacional 120 Wyoming Ave.**

Esta estructura del renacimiento griego fue diseñada por el arquitecto Edward Langley en 1918 para albergar el creciente Tercer Banco Nacional de Scranton, fundado en 1872. Las cuatro columnas de mármol que flanquean la entrada pesan cada una diez toneladas.

**10. Place 1 117 Wyoming Ave.**

Originally a music shop and theater space called Hulbert's Hall, the façade of this building was updated around 1921 with painted tiles, an excellent example of Art Deco styling.

**11. El edificio de la tienda Globe 123 Wyoming Ave.**

John Cleland y John Simpson abrieron los grandes almacenes Globe Warehouse aquí en 1878. El espacio original de 3 pisos se expandió varias veces; la estructura neoclásica actual fue el resultado de una adición y remodelación completada por el arquitecto Edward Langley en 1917. La tienda Globe cerró en 1992; el edificio fue convertido en oficinas para el gobierno del condado de Lackawanna en 2018.

**12. Edificio del Banco Dime 400 Biden St.**

Construido en 1891 por el arquitecto Frederick Lord Brown, el banco fue diseñado en el estilo Chateausque con trabajos de piedra fina y una cornisa pesada. La ventana de la esquina tenía

originalmente un gran escritorio para los clientes.

**13. Hotel Jermyn 326 Biden St.**

Inaugurado en 1895, el Hotel Jermyn fue construido por el arquitecto John Duckworth en el estilo neoclásico con motivos Art Nouveau y Art Deco. Este hotel albergó a grupos famosos de la era de las Big Band, entre ellos los hermanos Dorsey y Glenn Miller. Observe la talla del horizonte de Manhattan que rodea la entrada de Biden Street al Manhattan Room, anteriormente el salón de cócteles.

**14. Scranton Times 149 Penn Ave.**

Este edificio fue construido en 1926-1927 en el estilo de la Escuela de Chicago por Edward Davis y George Lewis para albergar el periódico Scranton Times que había sido fundado en 1870. Los búhos de bronce sobre las entradas principales fueron elaborados por Louis Comfort Tiffany Studios. Los ojos de los búhos se iluminaban por la noche, simbolizando la vigilancia de la prensa hasta que el periódico se vendió en 2023 y la redacción se mudó.

**15. Edificio Samters 101 Penn Ave.**



Jacob Samter comenzó a vender productos secos en la avenida Lackawanna en 1872; sus hijos Benjamin, Samuel e Isaac expandieron el negocio, contratando a los arquitectos Edward Davis y George M.D. Lewis para engrandecer y ampliar la tienda. Esta estructura de estilo Chicago se completó en 1925; la tienda cerró en 1978. El espacio se convirtió en apartamentos en 2018.

**16. Edificio de muebles Penn 97 Lackawanna Ave.**

Este negocio de muebles de propiedad familiar se encuentra en un edificio que recuerda a las estructuras de almacenes que albergaban los negocios del "bloque mayorista", un distrito de comestibles y productos agrícolas del siglo XX ubicado en las avenidas Lackawanna y Penn.



## 1. Torres Bancarias 321 Biden St.

La firma de T.I. Lacey construyó una estructura de ladrillo de siete pisos para el Banco Nacional de Traders aquí en 1896; una expansión en 1907 agregó más espacio e introdujo la impresionante entrada en la esquina del edificio. En 1929, Traders se fusionó con el Primer Banco Nacional; en 1932 los arquitectos Edward Davis y George M.D. Lewis completaron una adición de 11 pisos (¡incluyendo una baliza de aviones!) y revestieron toda la estructura con piedra caliza.

## 2. Distrito Histórico de los Teatros

A principios de siglo, las calles entre Lackawanna Avenue y Linden Street, Mifflin y Wyoming estaban llenas de teatros donde los artistas de vaudeville establecidos y emergentes probaron sus actos antes de trasladarse a Nueva York. Las duras multitudes de la ciudad dieron lugar a la frase: "¡Si puedes jugar contra Scranton, puedes jugar en cualquier lugar!"

## 3. Teatro Ritz 222 Wyoming Ave.

Construido por el magnate del teatro de vodevil Sylvester Poli, como el Teatro Poli en 1907, el teatro cambió a películas en la década de 1920 y fue renombrado The Ritz en 1930. En 1937 fue comprado por la cadena Comerford y reconstruido con una fachada Art Deco terracota. Hoy en día, el teatro es conocido una vez más como el Ritz, con proyecciones de películas y eventos especiales.

## 4. Iglesia Episcopal de San Lucas 232 Wyoming Ave.

La congregación de San Lucas fue establecida en 1851 e inicialmente adorada en una iglesia "sencilla pero cómoda" en la cuadra 100 de Penn Avenue. En 1871, el arquitecto Richard Upjohn completó esta iglesia gótica inglesa para la congregación; una renovación de 1905 incluyó un altar, retales y vidrieras diseñadas por Louis Comfort Tiffany. La casa parroquial de estilo gótico adyacente fue construida en 1898 por el arquitecto Frederick Brown en memoria del colono pionero Benjamin H. Throop y su esposa Harriet.

## 5. Complejo de la Catedral de San Pedro Cuadra 300 Wyoming Ave.

La estructura original de esta iglesia se remonta a la iglesia de San Vicente DePaul, de estilo italiano, construida por Joel Amsden, el primer ingeniero civil de Scranton, en 1865. La Diócesis de Scranton fue creada en 1868, y la iglesia fue remodelada en el estilo clásico y promovida a la Catedral de San Pedro en 1884. La adyacente residencia del obispo de estilo Beaux Arts data de 1908 y fue diseñada por Lewis Hancock.

## 1. Centro de entrada 135 Jefferson Ave.

Esta estructura de Beaux-Arts fue construida en 1920-21 como sede de la Compañía de Gas y Agua de Scranton por el estudio de arquitectura de Edward Davis y George Lewis. Las tallas de peces y dragones en la fachada representan el agua y el fuego (calor) proporcionados por la empresa. El edificio ahora alberga la Oficina de Visitantes del Condado de Lackawanna y otras oficinas del condado.

## 2. Estación de Lackawanna 700 Lackawanna Ave.

Esta imponente estructura neoclásica de piedra caliza sirvió como estación de pasajeros y sede del ferrocarril Delaware, Lackawanna & Western desde 1908 hasta 1970. Diseñado por Kenneth Murchison, el vestíbulo principal cuenta con murales de azulejos de escenas a lo largo del ferrocarril. El edificio reabrió sus puertas como hotel en 1983.

## 3. Edificio de la Agencia Ferroviaria Express 600 Lackawanna Ave.

Este edificio de oficinas fue construido en 1908 para el Railway Express, una empresa nacional que movía rápidamente pequeños cargamentos de paquetes y mercancías a través de las líneas ferroviarias.

## 4. Casa de carga de Laurel Line 151 Cedar Ave.

Construido en 1903, este pequeño edificio de ladrillo sirvió como la casa de carga original para el Ferrocarril Eléctrico de Laurel Line. Hoy en día, colinda con Maid-Rite Steak Co., pero conserva una línea de techo original distintiva.

## 5. Hornos de hierro de Scranton 159 Cedar Ave.

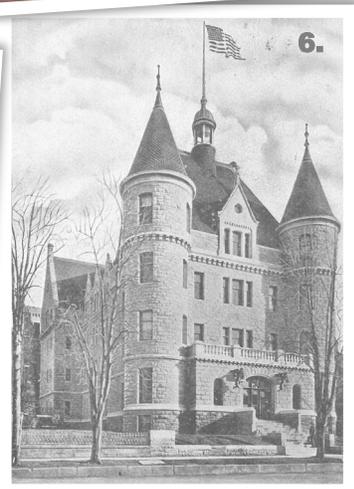
La historia industrial de la ciudad comienza aquí. George y Selden Scranton comenzaron a fabricar hierro en estos altos hornos en 1841; su Compañía de Hierro y Carbón de Lackawanna se convertiría en los primeros productores masivos de ferrocarril ferroviario en el país. La producción de hierro cesó en 1902;



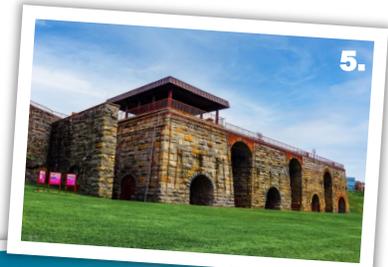
3.



4.



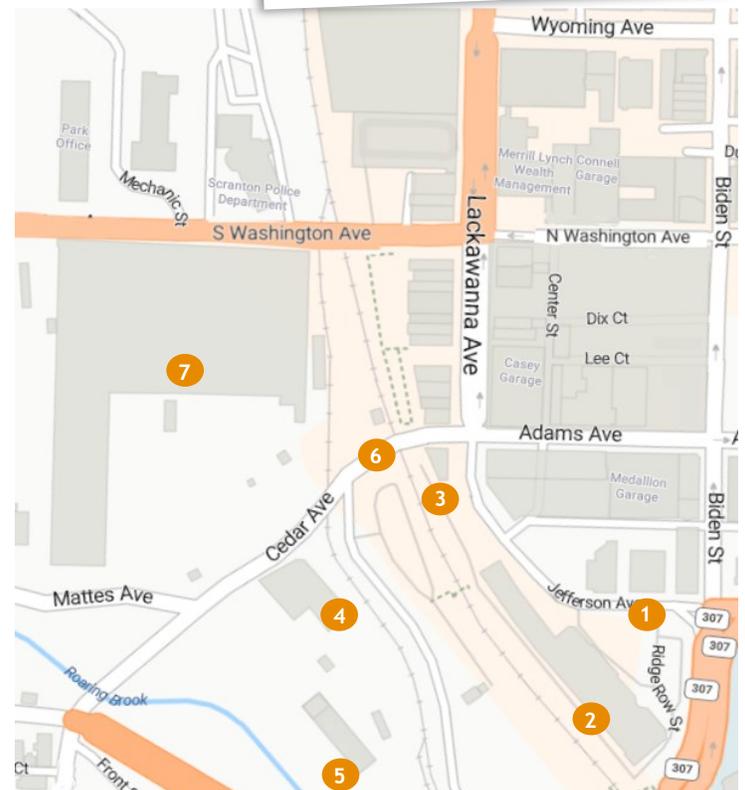
6.



5.



2.



### 13. Hospital Mercy Esquina Jefferson Ave. & E. Gibson St.

El Dr. Reed Burns fundó un hospital privado de 35 camas aquí en 1908. Fue comprado por las Hermanas de la Misericordia en 1923 y rebautizado como Hospital de la Misericordia, donde el Dr. Burns permaneció como el jefe cirujano. Las Hermanas ampliaron y ampliaron el hospital, añadiendo la primera ala nueva en 1923 y una escuela de enfermería al otro lado de la calle Gibson en 1925. El hospital fue adquirido por Community Health Systems Inc. en 2011.

### 14. Templo de Israel 918 E. Gibson St.

Impulsado por el deseo de establecer una escuela hebrea, el Templo de Israel se estableció en 1921 para satisfacer las necesidades de la oblación judía conservadora en la sección de la colina de la ciudad. Diseñada por el arquitecto Louis Reisman, la sinagoga fue dedicada en 1927 con espacios para orar, reunirse e "inspirarse en el almacén de la sabiduría judía".

### 15. Iglesia Presbiteriana Covenant 550 Madison Ave.

Esta iglesia tiene sus raíces en la primera iglesia de Scranton, la Primera Presbiteriana, establecida en 1842. A medida que la congregación se expandió, esta estructura gótica victoriana fue diseñada por Lansing Holden y dedicada en octubre de 1904. Las vidrieras de la iglesia, algunas diseñadas por Louis Comfort Tiffany, cuentan una historia bíblica diferente. En 1981 la iglesia fue renombrada Covenant Presbyterian después de una serie de fusiones.

### 16. Centro de Artes Smurfit 445 Madison Ave.

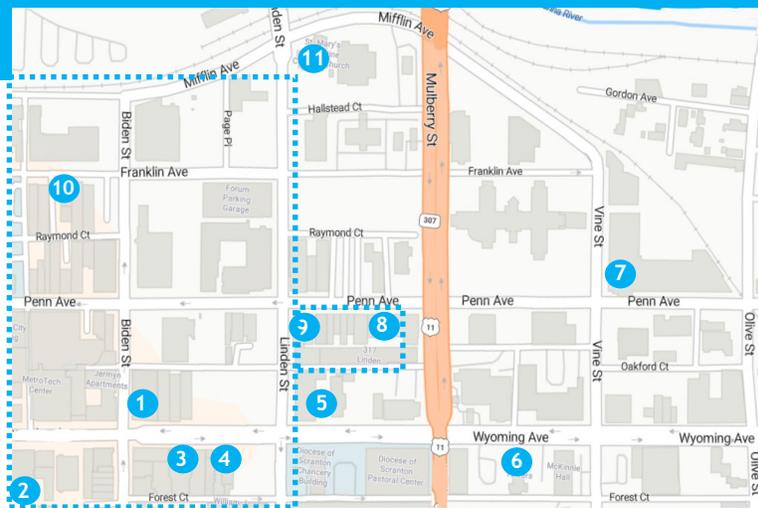
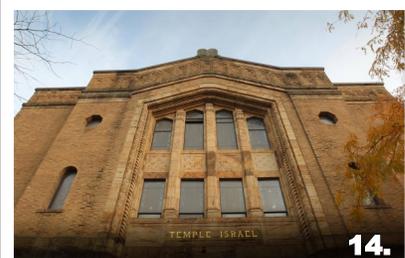
Una ventana de mosaico de Tiffany, "Cristo el Maestro", domina este edificio románico de 1906. Originalmente la Iglesia Universalista Memorial John Raymond, alberga el Departamento de Bellas Artes de la Universidad de Scranton.

### 17. Casa Conmemorativa George H. Catlin 232 Monroe Ave.

En 1912 el arquitecto Edward Langley diseñó y construyó esta casa en el estilo del renacimiento Tudor para el financiero de Scranton, George H. Catlin. La casa fue legada a la Sociedad Histórica de Lackawanna en 1942, y la mansión es el hogar actual de la Sociedad.

### 18. Finca Scranton 205 Monroe Ave.

Esta casa de estilo Segundo Imperio fue erigida en 1872 como la residencia de Joseph Hand Scranton. El edificio fue donado a la Universidad de Scranton en 1941. Cerca se encuentra la antigua casa de carruajes, que alberga la Oficina del Presidente de la Universidad.



### 6. Edificio Finch 434 Wyoming Ave.

Esta estructura de estilo neoclasico fue construida en 1899 por el arquitecto W. Scott Collins como la primera sede de la Escuela Internacional por Correspondencia. Más tarde albergó las oficinas de La Compañía de Carbón de Hudson y la Compañía de Bienes Raíces Finch. En 1982 el edificio fue convertido en vivienda de interés social.

### 7. Dickson Works 225 Vine St.

Este antiguo taller de construcción de locomotoras, construido en 1878, es todo lo que queda del extenso complejo de la Dickson Manufacturing Company, productores de motores estacionarios de vapor, equipos pesados de minería y mas. Ha sido el hogar de Pennsylvania Paper & Supply desde 1970; hoy en día, se puede reconocer la torre desde el montaje de apertura del popular programa de televisión "The Office!"

### 8. Cuadra 300 Penn Ave.

Adyacente al distrito mayorista de Scranton, esta cuadra fue el hogar de docenas de pequeños comerciantes y dominada por el antiguo edificio de lavandería Lackawanna, una lavandería comercial de vapor establecida en 1886. Un renacimiento comenzó en la década de 1980 con la renovación del edificio GAR en espacio de oficinas; desde entonces, gran parte del bloque se ha convertido en espacios de uso mixto, incluyendo restaurantes, tiendas, oficinas y apartamentos, creando un destino de estilo de vida.

### 9. Edificio GAR 305 Linden St.

Este edificio ornamentado fue diseñado en 1886 por el

arquitecto John Duckworth en el estilo románico victoriano y fue originalmente el hogar del Windsor Hotel & Saloon con una sala masónica en los pisos superiores. En 1901 fue comprado por el Ezra Griffin Post del Gran Ejército de la República (GAR), un grupo de veteranos de la Guerra Civil. Una placa conmemorativa se puede encontrar a lo largo del lado de Linden Street. Una colección de museo, establecida por el GAR en 1904, se mudó del edificio en 2006 y ahora se exhibe en el Marketplace de Steamtown.

### 10. Empresa Bittenbender 126 Franklin Ave.

Abraham Bittenbender, veterano de la Guerra Civil, comenzó a vender suministros para carroceros y herreros aquí en 1865; la compañía Bittenbender más tarde se expandió a un mayorista de suministros industriales y hardware con todo tipo de maquinaria y herramientas. La empresa cerró en 1989 y el edificio se renovó por primera vez para convertirlo en un espacio de uso mixto en 1996; hoy en día, la planta baja alberga el gastropub Ale Mary's.

### 11. Iglesia Católica Bizantina de Santa María 103 Linden St.

Los inmigrantes rutenos comenzaron a abogar por una parroquia católica bizantina en Scranton en 1889; la primera iglesia fue dedicada en 1893 en la esquina de Hickory Street y S. Irving Ave. En 1914, el arquitecto John Howley diseñó esta espaciosa iglesia de estilo georgiano con un estilo ecléctico con motivos neoclasicos y bizantinos.

# Distrito Gótico

## 1. Departamento Central de Bomberos

**518 Mulberry St.**  
Diseñado por Frederick Lord Brown, este edificio de estilo gótico victoriano de 1905 originalmente albergaba motores tirados por caballos. Está conectado con el Edificio Municipal con un puente cerrado.

## 2. Edificio Municipal de Scranton

**340 Washington Ave.**  
La ciudad de Scranton fue fletada en 1866, pero carecía de un edificio municipal central hasta 1887, cuando el alcalde Ezra Ripple adquirió un terreno en una ligera altura con vistas al centro de la ciudad. Finalizado en 1892, el Ayuntamiento fue diseñado por el nativo de Scranton, Edwin Walter, en el estilo gótico victoriano y construido con piedra local de West Mountain.

## 3. La Cámara de Comercio

**426 Mulberry St.**  
La Junta de Comercio de Scranton se reorganizó en 1923, adoptando el nombre de Cámara de Comercio. Dedicada en Mayo de 1926, las oficinas centrales de la organización fueron diseñadas en un estilo moderno con detalles Art Deco; el interior contaba con varias salas de reuniones espaciosas y espacios de oficina. La Cámara se trasladó a nuevas oficinas en 1989; Este edificio fue reconvertido en locales comerciales y apartamentos en 2012.

## 4. Club de Scranton

**404 Washington Ave.**  
La Junta de Comercio de Scranton se reorganizó en 1923, adoptando el nombre

de Cámara de Comercio. Dedicada en Mayo de 1926, las oficinas centrales de la organización fueron diseñadas en un estilo moderno con detalles Art Deco; el interior contaba con varias salas de reuniones espaciosas y espacios de oficina.

## 5. Elks Club

**406 Washington Ave.**  
Construido en 1914-15 por el arquitecto John J. Howley en el estilo georgiano, este antiguo club fraterno originalmente contaba con salas de recepción, una biblioteca, parrilla y salas de buffet, una sala de billar y pistas de bolos (boliche). Fue adquirida por el Colegio Lackawanna en 2007 para su uso como residencia.

## 6. Legión Americana Puesto Koch-Conley

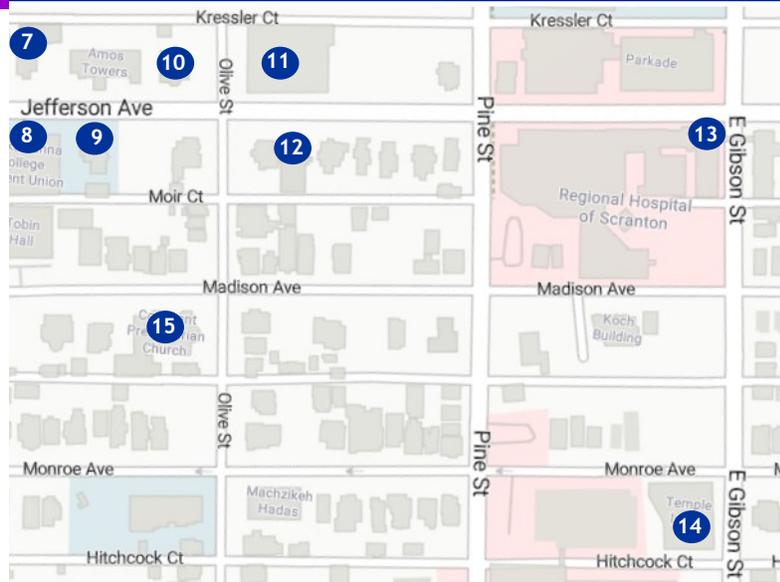
**415 Washington Ave.**  
La última incorporación a "Clubhouse Row", American Legion Koch Conley Post n.º 121, nombrada así por Louis J. Koch y Edward R. Conley, un soldado y marinero asesinado en la Primera Guerra Mundial, fue diseñada en 1937 por el arquitecto David Jones. Fue comprado por el Colegio Lackawanna en 2007 y convertido en salón de clases y espacio de oficina.

## 7. Centro Cultural Scranton en el Templo Masónico

**420 Washington Ave.**  
Completado en 1930 como un Templo Masónico y Catedral de Rito Escocés, este magnífico edificio es una mezcla de estilo Art Deco y gótico. Diseñado por el arquitecto Raymond Hood, diseñador de Radio City Music Hall, el edificio de 180.000 pies cuadrados tiene detalles intrincados y simbolismo en todo. La construcción tripartita del edificio permite el acceso separado al teatro, el salón de baile y los pisos superiores.

### Clubhouse Row

A principios de la década de 1900, las 400-500 cuerdas de N. Washington Ave. Fueron el hogar de varios clubes sociales y fraternos públicos y privados: Los Elks y los Masones, el Club Scranton y la Legión Americana. El YMCA, el Scranton Bicycle Club y los Caballeros de Colón también históricamente tenían lugares en Clubhouse Row.



congregación ortodoxa griega. La casa fue desmantelada y las piedras fueron reensambladas para formar la estructura actual.

## 8. Unión de Estudiantes del Colegio de Lackawanna

**500 Jefferson Ave.**  
Construido como el Centro Juvenil Católico en 1949 por la Diócesis de Scranton en el sitio de la antigua casa de la familia John Jermyrn, hoy el edificio de estilo Art Deco es propiedad de Lackawanna College, y alberga una unión estudiantil e instalaciones deportivas.

## 9. Casa Woolworth

**520 Jefferson Ave.**  
Diseñado en 1909 por el arquitecto Lansing Holden, este fue el hogar de Charles Sumner Woolworth, uno de los fundadores de la famosa cadena de tiendas de cinco centavos. Después de la muerte de Woolworth, la residencia albergó la Oficina de Caridades Católicas y más tarde la Escuela de Enfermería del

Hospital Mercy; es una vez más una residencia privada hoy en día.

## 10. Edificio de la Cruz Roja

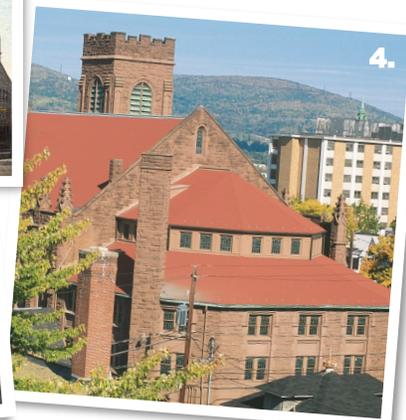
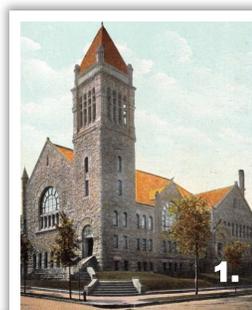
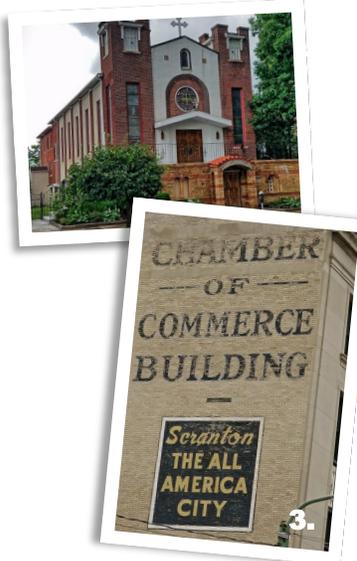
**545 Jefferson Ave.**  
Originalmente la residencia del comerciante de madera Fenwick L. Peck, fue construida en 1901 por el arquitecto Lansing Holden en el estilo del Renacimiento Colonial. Sirvió como sede del Capítulo de Scranton de la Cruz Roja Americana de 1942 a 2019; hoy es una residencia privada.

## 11. Edificio Myer Davidow

**601 Jefferson Ave.**  
Construida en 1957, esta moderna estructura alberga el Centro Comunitario Judío y varias agencias de servicios sociales. En 2005 se dedicó una estatua conmemorativa en el exterior en memoria de los caídos en el Holocausto.

## 12. Club del siglo

**612 Jefferson Ave.**  
Construido en el estilo del Renacimiento Colonial en 1914 por los arquitectos de Scranton Harvey Blackwood y John Nelson para servir como un centro cultural y social para mujeres, con un auditorio y comedor, porche y salas de juegos.



# Sección de la colina inferior



## 1. Iglesia Metodista Unida Elm Park 712 Linden St.

Elm Park, construido por los arquitectos Weary & Kramer en 1893, fue construido de piedra nativa de West Mountain en el estilo románico Richard-soniano. El interior cuenta con carpintería de cerezo, frisos moriscos, e imponentes vidrieras diseñadas por Louis Comfort Tiffany.

## 2. Salón O'Hara 310 Jefferson Ave.

Construida en 1922 en estilo neoclásico, la antigua sede de la Compañía de Carbón Glen Alden alberga las oficinas de la Universidad de Scranton.

## 3. Galería Hope Horn Esquina de Linden St. y Jefferson Ave.

Ubicada en el cuarto piso de Hyland Hall, la galería de arte de la Universidad de Scranton cuenta con exhibiciones y programación cambiantes. La galería lleva su nombre en memoria de Hope Horn, una artista local, escultora y defensora del arte; su escultura "Redwing" está en exhibición fuera del Museo Everhart.

## 4. Centro Houlihan McLean 346 Jefferson Ave.

La iglesia Bautista de Penn Avenue, establecida en 1861, dedicó este nuevo edificio de la iglesia, diseñado por Edward Langley en el estilo gótico victoriano, el 11 de diciembre de 1910 y rebautizado como iglesia Bautista Immanuel. La congregación se fusionó con otros, y el edificio fue comprado por la Universidad de Scranton en 1986 para su departamento de música de performance.



## 5. Casa Blair - Columnata 401 Jefferson Ave.

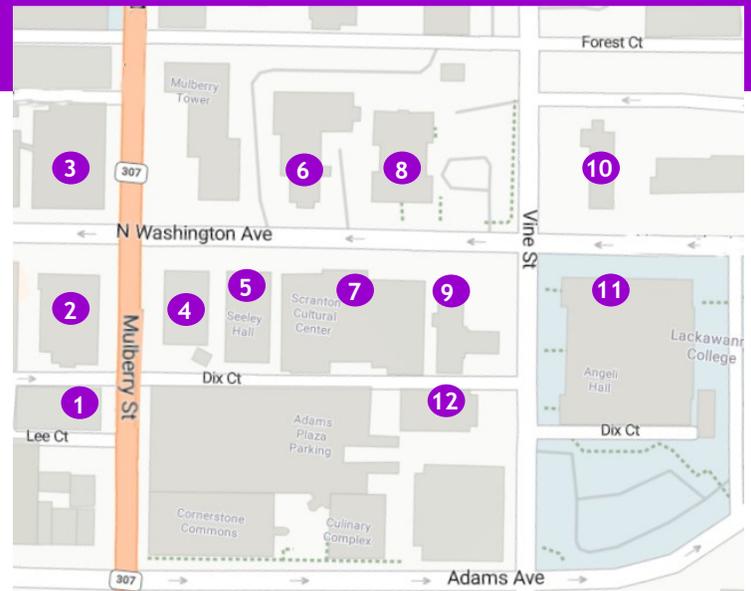
Construida a finales de la década de 1870, la residencia de estilo victoriano del banquero, Coronel Austin Blair, fue remodelada por su hijo James Blair Jr., en 1910, para añadir columnas corintias y un salón de baile en el tercer piso para acomodar las fiestas de Blair. En 2006, la casa fue remodelada como La Columnata (The Colonnade), un alojamiento y desayuno y catering.

## 6. Iglesia Evangélica Luterana Unida de San Mateo 425 Jefferson Ave.

Construido en 1885-1886 por el arquitecto James C. Cady como Segundo Presbiteriano; la estructura muestra el subtipo Norman Cottage de la arquitectura ecléctica francesa. Fue comprado en 1927 por la congregación luterana de San Juan y el interior fue remodelado para ajustarse a las tradiciones luteranas. En 2005 la iglesia fue renombrada como San Mateo como resultado de la fusión de las parroquias luteranas.

## 7. Iglesia Ortodoxa de San Nicolás 505 Jefferson Ave.

Construido en 1895 como el hogar del juez Alfred Hand, fue vendido por los herederos de Hand en 1939 a la



## 8. Edificio de Administración Escolar de Scranton 425 Washington Ave.

Conocida inicialmente como la escuela del distrito XVI y más tarde la escuela George Washington, esta estructura gótica victoriana fue completada en 1911 por el arquitecto Louis Hancock Jr. Albergó a una mezcla de estudiantes y administradores del Distrito Escolar de Scranton hasta la década de 1940 cuando se convirtió en todas las oficinas.

## 9. Biblioteca Conmemorativa Albright 500 Vine St.

Un regalo del empresario de Scranton, Joseph Albright, y situada en la antigua casa de Albright, la biblioteca fue construida en 1893 para imitar el Museo Cluny medieval de París.

## 10. Iglesia Ortodoxa Griega de la Anunciación 505 Washington Ave.

Esta congregación ortodoxa se estableció en 1914 como la Unión Panhelénica. El grupo utilizó el espacio en un piso superior en el edificio Rookery en la esquina de N. Washington y Spruce antes de contratar a los arquitectos Morris & McHale para construir esta iglesia, dedicada el 10 de Octubre de 1926. La iglesia organiza un popular festival de comida griega cada verano.

## 11. Colegio Lackawanna 501 Vine St.

Esta inmensa estructura gótica fue construida en 1895-96 como la Escuela Secundaria Central de Scranton. Diseñado por la firma neoyorquina Little & O'Connor, el arquitecto Edward Langley se mudó a la ciudad para trabajar en el proyecto. Una adición de auditorio de 1922, es indistinguible de la estructura original. Sirvió como escuela secundaria hasta 1991 y fue renovado para su uso por el Colegio Lackawanna

## 12. Biblioteca Infantil del Condado de Lackawanna 520 Vine St.

Este maravilloso ejemplo de arquitectura del renacimiento neoclásico fue construido para la Primera Iglesia de Cristo Científico en 1914 por los arquitectos R.W. Snyder y A.J. Ward, con un gran auditorio y varias salas de lectura más pequeñas. En 1987 se convirtió para su uso como una biblioteca infantil acogedora.



# Clave del mappa

- Plaza del Palacia de Justicia ■
- Distrito Comercial ■
- Distrito de Penn-Wyoming ■
- Corredor Industrial ■
- Distrito Gótico ■
- Sección de la colina inferior ■

